



Toestel voldoet aan de Richtlijnen 73/23 en 89/336 CEE, gewijzigd door de Richtlijn 93/68 CEE.

Appareil conforme aux directives 73/23 et 89/336 CEE, modifiées selon la Directive 93/68 CEE.

Aparato conforme con las Directivas 73/23 y 89/336 CEE modificadas en la directriz 93/68 CEE.

Aparelho de acordo com as Normas 73/23 e 89/336 CEE, modificadas a Norma 93/68 CEE.

Συσκευή σύμφωνη με τις Οδηγίες 73/23 και 89/336 ΕΟΚ τροποποιημένες από την Οδηγία 93/68 ΕΟΚ.



Blz. 8

Instructies voor gebruik en installatie
WASMACHINE



Page 16

Instructions pour l'Utilisation et l'Installation
LAVE-LINGE



Pág. 24

Instrucciones para el Uso y la Instalación
LAVADORA



Pág. 32

Instruções para o Uso e Instalação
MÁQUINA DE LAVAR



σελ. 40

Οδηγίες Χρήσης και Εγκατάστασης
ΠΑΥΝΤΗΡΙΟ

BRANDT

Adr: 143 17 1 02 Qty: 1 Depose: 08
85X6126

Ref: 85X6126 NOTICE D'UTILISATION Memo: WFU1042E


Code Prix: B5 LT00941142

Collis: 0000000273714

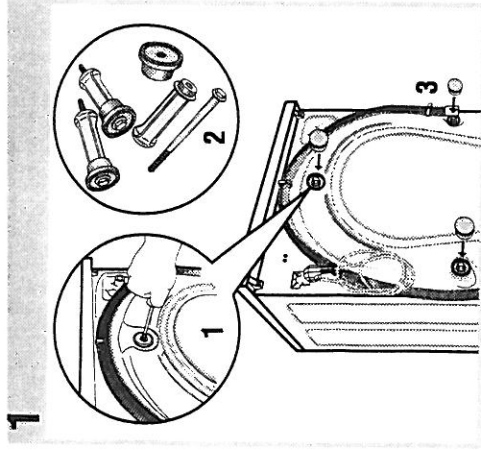
Vaca: VAG0001151

Tour: T000054937

Date: 18/07/02 14:10



WFU1042E



1. Uitpakken

Verwijder de drie bevestigingsschroeven, verwijder de afstandstukken en de bijbehorende rubberrijes en plaats de 3 doppen die zich in de trommel bevinden in de openingen.

1. Déballage

Retirer les trois vis de fixation, extraire les entretoises et les pièces en caoutchouc et insérer les 3 bouchons que vous trouverez à l'intérieur du tambour.

1. Desembalagem

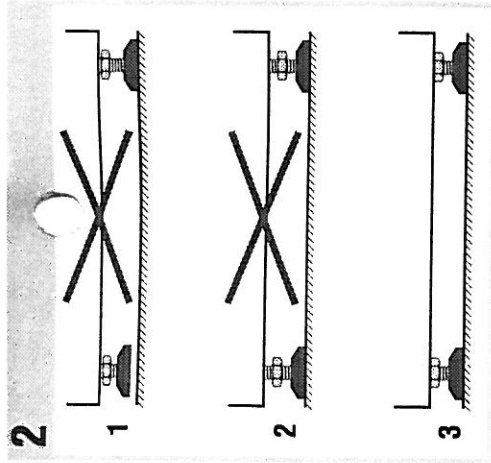
Quitar los tres tornillos de sostén, extraer las distancias y sus gomas e insertar los 3 tapones, que encontraréis en el tambor.

1. Desembalagem

Remover os 3 parafusos de fixação, retirar os afastadores e as respectivas rolhas de borracha e inserir as 3 tampas, que se encontram no cesto.

1. Άνοιγμα αμπαλάζ

Βγάψτε τις τρεις βίδες στερέωσης, αφαιρέστε τους διαχωριστές και τα σχετικά Αυστηράκια και βάζετε τα 3 πώματα, που βρίσκονται στον κάδο.



2. Plaatsing

1. Wasmachine staat niet stabiel
2. Stabiel (doch contraoeren zijn niet aangedraaid
3. Wasmachine staat stabiel. Correcte werking

2. Mise à niveau

1. Lave linge pas à niveau.
2. Lave linge mis à niveau mais débloqué.
3. Lave linge mis à niveau. Fonctionnement correct.

2. Nivelado

1. Lavadora no nivelada
2. Lavadora nivelada pero no bloqueada
3. Lavadora nivelada. Correcto funcionamiento

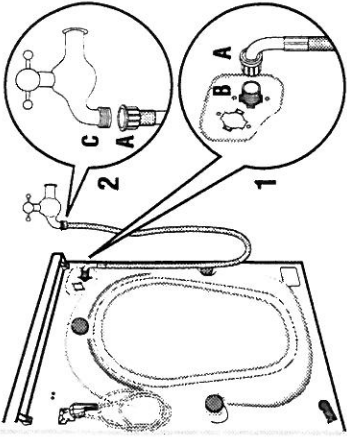
2. Nivelamento

1. Máquina de lavar não nivelada
2. Máquina de lavar nivelada mas não bloqueada
3. Máquina de lavar nivelada Funcionamento correto

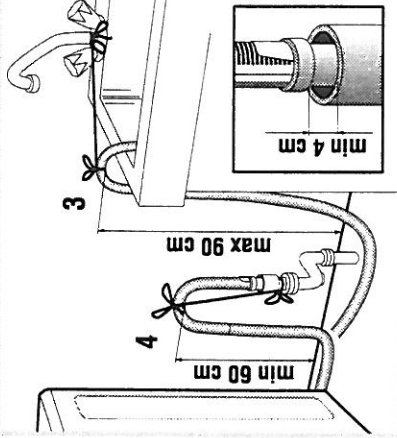
2. Ισοσκελίση

1. Μη ισοσκελισμένο πλυντήριο
2. Πλυντήριο ισοσκελισμένο αλλά όχι μπλοκαρισμένο
3. Ισοσκελισμένο πλυντήριο. Σωστή λειτουργία

3A



3B



3. Aansluiting op de waterleiding
1. Toevoerslang aansluiten op de wasmachine
2. Toevoerslang aansluiten op de waterleiding
3. Watervoerslang: in wasbak of bad hangen
4. Watervoerslang: in afvoerpijp hangen (min. 60 - max 90 cm)

3. Branchement Hydraulique

1. Branchement du lave linge
2. Branchement à la prise d'eau
3. Tuyau de vidange: dans lavabo ou baignoire
4. Branchement tuyau de vidange au réseau de vidange (obligatoire min 60 - max 90 cm)

3. Conexión Hidráulica

1. Conexión a la lavadora
2. Conexión a la toma de agua
3. Tubo de desague: conexión a lavabo o bañera
4. Tubo de desague: conexión al conducto de desague (indispensable min. 60 - max 90 cm)

3. Ligação Hidráulica

1. Ligação à máquina de lavar roupas
2. Ligação a saída da água
3. Mangueira de descarga - ligação ao lavatório ou ao tanque
4. Mangueira de descarga - ligação ao condutor de descarga (Taxativo min.60 - max. 90cm)

3. Υδραυλική σύνδεση

1. Σύνδεση στο πλυντήριο
2. Σύνδεση στην παροχή νερού
3. Σωλήνας αδειασματος: σύνδεση σε νιτήρα ή μπανιέρα
4. Σωλήνας αδειασματος: σύνδεση σε αγωγό εκκένωσης (υποχρεωτικά νιξ. 60 - νισω 90 γν)

4. Elektrische aansluiting

1. Meter
2. Aardlekschakelaar
3. Zekering
4. Stopcontact

4. Branchement Électrique

1. Compteur
2. Interrupteur différentiel
3. Protection (fusible)
4. Prise de courant

4. Conexión Eléctrica

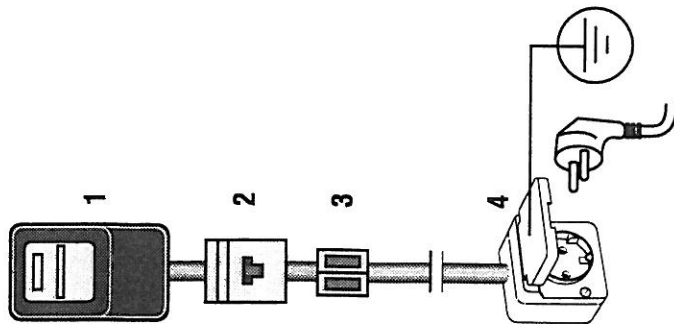
1. Contador
2. Interruptor diferencial
3. Protección (fusible)
4. Toma

4. Ligação Elétrica

1. Contador
2. Interruptor diferencial
3. Proteção (fusível)
4. Tomada

4. Ηλεκτρική Σύνδεση

1. Μετρητής
2. Διακόπτης διαφορικής πίεσης
3. Προστασία (ασφάλεια)
4. Πρίζα

**5. Reiniging van de zeeplade**

1. Trek de zeeplade uit de motorruimte door deze naar boven te drukken
2. Reinig hem onder stromend water
3. Reinig de binnenkant van de zeepladehouder
4. Plaats de zeeplade terug

5. Nettoyage du Bac

1. Extraire le bac en appuyant vers le haut
2. Nettoyer le sous un jet d'eau
3. Nettoyer le siège du bac
4. Insérer le bac

5. Limpieza cajón

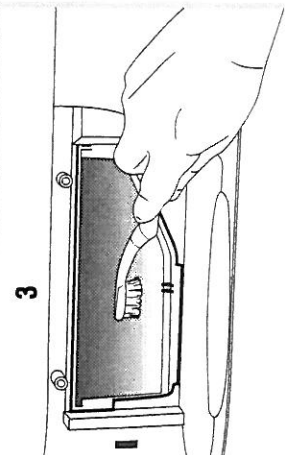
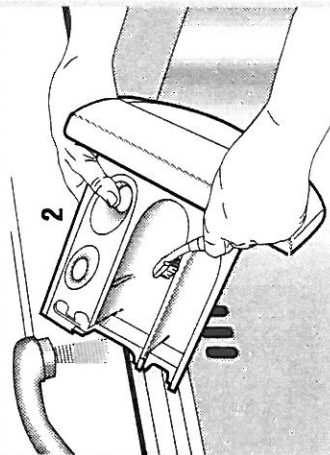
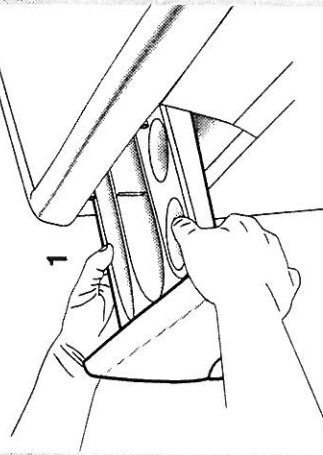
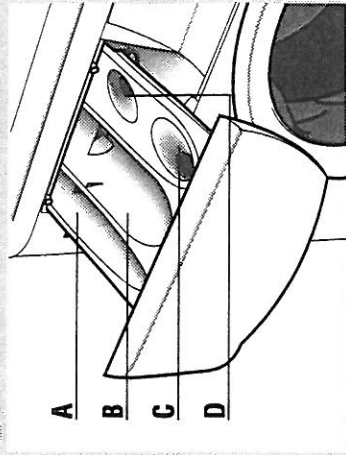
1. Extraer el cajón sprejando hacia arriba
2. Limpiarlo bajo un chorro de agua
3. Limpiar el alojamiento del cajón
4. Colocar el cajón

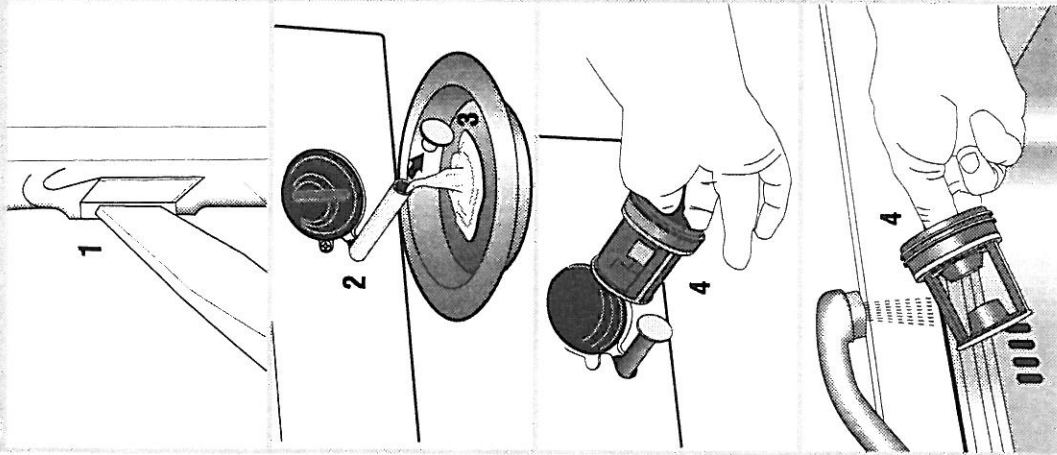
5. Limpeza da gaveta

1. Extrair a gaveta pressionando para cima
2. Limpar sob água corrente
3. Limpar o compartimento da gaveta
4. Colocar a gaveta

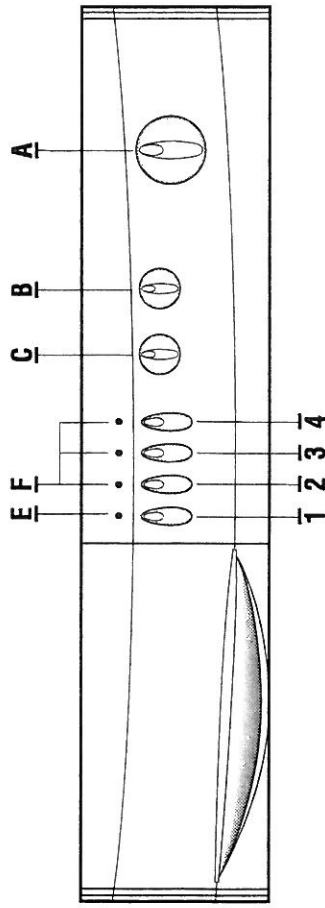
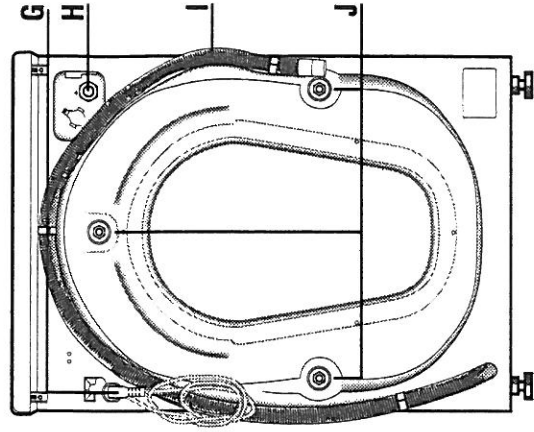
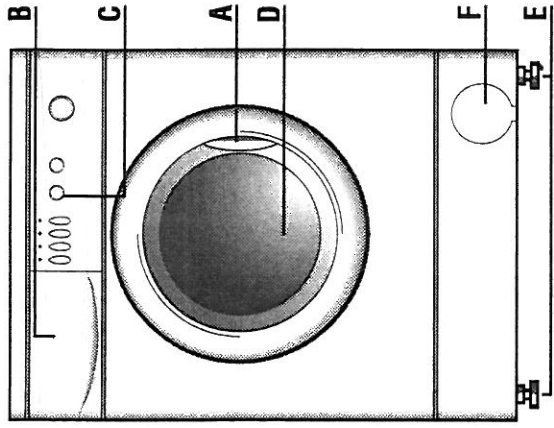
5. Καθαρισμός συρταριού

1. Βγάξτε το συρτάρι πιέζοντας προς τα πάνω
2. Το καθαρίζετε κάτω από τη βρύση του νερού
3. Καθαρίζετε την υποδοχή του συρταριού
4. Βάζετε το συρτάρι





- 6. Reiniging van het filter**
 1. Open het klepje van het filter v. met een schroevendraaier
 2. Trek aan de dop om het afvoerhuisje vrij te maken
 3. Verwijder de dop en laat het water in een bakje wegvloeden
 4. Trek het filter eruit en reinig deze onder stromend water
- 6. Nettoyage du Filtre**
 1. Ouvrir la porte en utilisant un outil (tournevis)
 2. Tirer le bouchon pour libérer le tuyau de vidange
 3. Enlever le bouchon et vidanger l'eau dans un récipient
 4. Extraire le filtre et le nettoyer sous un jet d'eau
- 6. Limpieza filtro**
 1. Abrir la puertecita del filtro utilizando un utensilio (destornillador)
 2. Tirar del tapón para liberar el tubo de descarga
 3. Quitar el tapón y echar el agua en un recipiente
 4. Extraer el filtro y limpiarlo bajo un chorro de agua
- 6. Limpeza filtro**
 1. Abrir a portinhola do filtro usando uma ferramenta (chave de fenda)
 2. Tirar a tampa para livrar o tubinho da descarga
 3. Retirar a tampa e deixar escorrer a água em um recipiente
 4. Extrair o filtro e limpa-lo embaixo de água corrente
- 6. Καθαρισμός φίλτρου**
 1. Ανοίγετε το πορτάκι φίλτρου χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο (καταβίδι)
 2. Τραβήξτε το πώμα για να απελευθερώσετε το σωληνάριο αποχέματος
 3. Βγάλετε το πώμα κι αφήνετε το νερό να συρρεύσει σε ένα δοχείο.
 4. Βγάξετε το φίλτρο και το καθαρίζετε κάτω από τη βρύση του νερού



A Máquina de Lavar (7)

Legenda

Frete

- A** Puxador abertura tampa
B Gaveta detergente
C Zona de comandos
D Vigia
E Pézinhos
F Portinha filtro

Atrás

- G** Cabo de alimentação elétrica
H Válvula elétrica de carga da água
I Mangueira de descarga da água
J Ancoragem para o transporte

Prezado Cliente

Obrigado e Parabéns por ter preferido o nosso produto, projetado para satisfazer da melhor maneira possível qualquer sua exigência.

Segurança

Antes de usar, ler atentamente as advertências, fundamentais para uma instalação, um uso e uma manutenção correta e segura. Vai notar que o nosso produto é fácil de usar. Por motivos de segurança, no momento de substituir a velha máquina de lavar roupas, é aconselhável inutilizar a fechadura da tampa para impedir que as crianças, brincando, se fechem dentro. Não permitir que a máquina seja usada pelas crianças. Por segurança, quando o aparelho for desmanchado, tirar o cabo de alimentação e tomar incócuas as partes que podem constituir um perigo para as crianças, além disso, recomendamos, por evidentes razões de caráter ambiental, de levar a máquina para apropriados desmanches.

Dados técnicos

Largura:	600 mm
Profundidade:	545 mm
Altura:	850 mm
Tensão e Frequência de alimentação:	230 V / 50 Hz
Fusível:	10 A
Potência Máxima:	2250 W
Capacidade max de carregamento: (roupa seca)	5 kg
Pressão mín. da água:	0,05 MPa (0,5 bar)
Pressão max. da água:	1 MPa (10 bar)

Instalação

Desembalagem (1)

Antes de usar é necessário realizar as seguintes operações:

- Desparafusar os três parafusos e reira-los completamente.
 - Remover os afastadores de ancoragem e as respectivas rolhas de borracha.
 - Inserir as três tampas que acompanham nos três furos deixados pela remoção das rolhas de borracha.
- Aconselhamos de conservar com cuidado todos os elementos de bloqueio e transporte, porque será absolutamente necessário remontá-los quando se quiser transportar novamente a máquina de lavar roupas. Todas estas peças, assim como todas as partes que compõe a máquina de lavar roupas, foram fabricados com materiais recicláveis. É importante recordar quando, no fim da vida útil da máquina de lavar roupas, esta deverá ser depositada em um desmanche.

Colocação

Desaconselhamos a instalação da máquina de lavar roupas sobre carpete. Onde não for possível evitar, tomar todas as precauções para garantir a circulação de ar na base, de forma a garantir uma boa ventilação das partes internas.

Esta máquina de lavar roupas não deve ser exposta diretamente aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não instalar a máquina em ambiente no qual a temperatura pode descer abaixo de 5 °C.

Sistemação da Máquina de lavar

Se a máquina de lavar roupas for colocada ao lado de um eletrodoméstico ou de um móvel, aconselhamos deixar um pouco de espaço (min. 3 cm) entre os dois de forma a facilitar a circulação do ar.

Nivelamento (2)

- Ter certeza que o piso não seja inclinado.
- Controlar par que cada pézinho se apóie sobre o pavimento.
 - Controlar para que as respectivas porcas estejam apertadas utilizando uma chave de 17.
 - Se a máquina não está estável (não nivelada); desbloquear a porca do pézinho que está levantado do chão.

Ligação da Máquina de lavar roupas

A ligação hidráulica deve ser efetuada antes da elétrica, ambas a cargo de pessoal profissionalmente qualificado.

Ligação Hidráulica (3)

Mangueira de Carga

ATENÇÃO: garantir que a ligação hidráulica seja efetuada a um condutor de água fria.

A mangueira de descarga se encontra dentro do cesto, não utilizar o velha mangueira de descarga. Para realizar uma ligação correta seguir as seguintes instruções:

Ligação da máquina de lavar roupas

Ligar a mangueira de entrada **A** (com a extremidade a ângulo de 90°) a junta **B** situada na parte posterior da máquina de lavar roupas, controlando para que na mangueira **A** esteja presente a quamição para vedar.

Ligação a saída da água

Ligar a outra extremidade da mangueira de entrada **A** a saída da água com boca filetada diam. 20x27 (3/4 gás), dotada para maior segurança da torneira **C**.

Mangueira de Descarga

OBS: Não ligar de forma hermética a mangueira de descarga da máquina de lavar roupas a instalação de descarga para evitar sifonagem **A** descarga deve ter uma altura do piso entre os 60 e 90cm.

Enganchar na pia ou na banheira

- Enganchar a parte terminal da mangueira de descarga à pia ou à banheira colocando na borda a asa reforçada.
- Para evitar que a pressão de saída da água possa provocar a movimentação, fixa-lo para maior segurança com uma cordinha.

Ligação a tubulação de descarga

Se existe uma tubulação de descarga própria, se pôde fazer a ligação garantindo primeiro que esta tenha o diâmetro interno de pelo menos 4 cm para facilitar o fluxo correto da descarga.

Ligação Elétrica (4)

Não ligar a máquina a instalação elétrica sem ter primeiro tirado as ancoragens usadas para o transporte.

O aparelho deve ser ligado a uma eficiente instalação de fio terra. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e o pino do aparelho, substituir a tomada por outra do tipo correto, por pessoal profissionalmente qualificado: não usar adaptadores. Os trabalhos elétricos e hidráulicos necessários devem ser realizados por pessoal profissionalmente qualificado.

Qualquer mudança realizada na ligação predisposta da fábrica ou uma irregular ligação elétrica, assim como qualquer outra modificação elétrica, mecânica ou hidráulica da máquina, fará perder a garantia e retirará do construtor e do vendedor qualquer responsabilidade.

Por motivos de segurança, é necessário seguir as indicações dadas a seguir.

A instalação elétrica deve ser de acordo com as normas vigentes no país interessado, de maneira particular no que diz respeito a o fio terra, e para a colocação da máquina no banheiro.

- Linha 3 x 2,5 mm2 mono 230 V, ligada a:
- Um contador 20 A mono 230 V - 50 Hz;
 - Um interruptor diferencial e um fusível único (10 A);
 - Uma tomada elétrica 10/16 A 2 pólos + terra.

Declinamos toda e qualquer responsabilidade por eventuais acidentes devidos a uma errada ligação à terra da máquina de lavar roupas.

A substituição do cabo de linha deve ser realizado pelo nosso Serviço de assistência ou por pessoal especializado.

- Não usar, extensões, adaptadores ou tomadas múltiplas.
- Não desligar nunca o fio terra.
- Aparelho deve ser colocado de modo que a tomada seja de fácil alcance.

Botões e Funções

Botões

1 Botão Liga/Desliga

Uma vez escolhido o programa, apertando aquele botão a máquina inicia a funcionar, reapertando se interrompe o funcionamento. Se foi interrompido o funcionamento por qualquer razão, antes de abrir a tampa esperar o desligamento do dispositivo de segurança, não forçar inutilmente a abertura, é necessário esperar aproximadamente dois minutos.

2 Botão Lavagem à Mão (Handwash)

Apertando este botão se realiza uma lavagem particularmente delicada com movimentos penultimares para lavagem com água fria. Indicado para tecidos delicados, ótimo para a lã.

3 Botão Flash 30'

Este botão modifica a duração do programa para somente 30 minutos com uma temperatura de 40°C. É particularmente indicado para quantidades reduzidas (2,5Kg) de roupa pouco suja e de uso frequente.

4 Botão Fácil/Autoprogram Quotidiano

Apertando este botão, é suficiente colocar o tipo de roupa (algodão, delicado ou lã) e a máquina escolherá o programa de lavagem correto para o tipo de tecido escolhido.

Seletor

A Seletor de Programação

Serve para selecionar os programas descritos na Tabela Programas. Girar sempre no sentido horário, e não puxar para si mesmo o seletor. Antes de girar o seletor de programação desligar a máquina através do botão Liga/Desliga.

B Seletor de Regulagem da Temperatura

Para selecionar a temperatura da água de acordo com as indicações da "Tabela de Programas", girar no sentido horário entre 30°C e 90 °C. Se pode eliminar completamente o aquecimento, obtendo assim uma lavagem fria, colocando o seletor na posição (frio). Para reduzir a temperatura, girar em sentido anti-horário.

Seleção da temperatura. Escolher a temperatura mais adequada ao tipo de roupa, referindo-se as indicações presentes nas etiquetas, na parte interna da maior parte das roupas. **Algodão:** de Frio a 90 °C **Sintéticos e Delicados:** de Frio a 60 °C **Lã:** 40 °C

C Seletor de Regulagem da Velocidade da Centrifuga - Stop com Água

Este modelo foi concebido com um seletor de regulagem da centrifugação que permite selecionar a velocidade perfeita em função do tipo de roupa e do grau de umidade residual desejada. Pode-se excluir a centrifugação colocando o índice do seletor sobre o símbolo de exclusão centrifugação. Colocando, pelo contrário, o índice do seletor sobre o símbolo Stop com água se obtém o Anti-pregas.

Sinalizações Luminosas

E Led Máquina em Funcionamento

Apertando o botão Liga/Desliga a luz se ilumina, sinalizando o funcionamento da máquina. Apertando de novo o botão, a luz desliga. A luz desliga automaticamente no fim do ciclo de lavagem para sinalizar quando é o momento de abrir a tampa da máquina.

E Lâmpadas de Sinalização Luminosa

São colocadas sobre os botões e se acendem quando o botão correspondente está apertado

Característica Particulares

Carga Variável Automática

A sua máquina de lavar roupas é dotada de um dispositivo que reconhece a quantidade de roupa colocada e com base no programa de lavagem escolhido, define automaticamente a quantidade de água necessária para uma lavagem eficaz.

Anti-Desequilíbrio

A sua máquina de lavar roupas é dotada de um sistema de controle de desequilíbrio, é um sistema que, através de pequenas rotações do tambor no sentido alternado, antes da centrifugação final, distribui de forma uniforme as roupas. Isto evita que as roupas fiquem em apenas uma zona do cesto criando o risco de solicitar excessivamente alguns pontos do tambor ou outros componentes, durante a fase de centrifugação.

ECO CONTROL

É um particular sistema de lavagem que permite lavar, com reduzidas quantidades de água (no limite do nível inferior do cesto), através um sistema de circulação forçada da água, obtendo um controle automático do consumo da água proporcional a quantidade de roupa.

Deságüe (saída)

Nesta posição se pode escolher de fazer sair a água sem fazer a centrifugação final

Instruções de Uso

Seleção do Programa

De acordo com o tipo de sujeira e ao tipo de tecido da roupa a ser lavada, pode-se escolher o programa (escolhendo no seletor de programas) e as variações do programa (escolhendo os botões e os seletores descritos no capítulo "Botões e Funções"). Uma vez consultada a "Tabela de Programas" e identificado aquele que interessa, seguir as instruções.

1. Atuando sobre o seletor do programa, girar para a direita (sentido horário) até coincidir exatamente o índice de referência com o número do programa escolhido. Lembrar de girar o seletor somente em sentido horário. Se de acordo com a própria exigência se deseja uma variante, selecionar com o apropriado botão e colocar o seletor do programa.

Detergentes e Aditivos (5)

O uso de doses excessivas de detergente é causa de poluição e não garante a correia qualidade da lavagem. Usar sempre detergentes de boa qualidade e corretos para a lavagem em máquina de lavar roupas, detergentes e aditivos vão colocados antes do início do programa, com a máquina desligada. Na frente da gaveta existe um guia breve dos programas de lavagem.

A gaveta apresenta quatro depósitos:

- A** Depósito para pré-lavagem (detergente)
- B** Depósito para lavagem (detergente)
- C** Depósito para o amaciante indicado na gaveta com o símbolo de uma "flor"
- D** Depósito para o branqueamento (líquido branqueador) indicado na gaveta com o símbolo "C"

O detergente deve ser colocado, antes do início do programa de lavagem, no lanque apropriado ou no dosador colocado diretamente no cesto. Neste caso deve ser escolhido um programa sem pré-lavagem.

Detergente líquido

Também no caso de detergentes líquidos deve ser escolhido um programa sem pré-lavagem. Colocar o detergente líquido imediatamente antes do início do programa no compartimento B da gaveta de detergentes.

Detergente em pó – super fino

Utilizar exclusivamente com o próprio dosador, e diretamente dentro do cesto.

Detergentes para lã e tecidos delicados

Para a lavagem destes tecidos, é aconselhável o uso de um detergente específico. Para as doses, seguir as indicações impressas na confecção do produto.

Uso do detergente e dos aditivos

Usar, as doses indicadas na confecção; Reduzir as doses, se:

- A quantidade de roupa é reduzida.
- A roupa é pouco suja.
- Se forma muita espuma (um excesso de detergente, além de constituir um desperdício, reduz a eficácia dos enxágües).

O nível dos líquidos colocados nos depósitos **Amaciante e Branqueador** não deve nunca superar aquele dos tanques furados. Se os líquidos são muito densos, é oportuno diluir com água.

Informações para os Consumidores

- **Só uma máquina cheia é uma boa máquina**
A forma mais econômica para utilizar a máquina é de trabalhar sempre com a quantidade máxima recomendada (5Kg). Os dados do consumo de energia, de água, de detergente e o tempo relativo a quantidade lavada são os melhores possíveis.
- **Pre-lavagem, um tratamento raramente necessário**
Para a roupa normalmente suja não é necessário fazer uma pre-lavagem. Se economiza assim de 5% a 15% de energia. Se economiza também detergente, água e tempo.
- **Manchas a alta temperatura**
Uma lavagem quente não é sempre uma solução satisfatória para as manchas. Melhor tratar previamente as manchas velhas e difíceis com água. Depois de um tratamento prévio lavar a 90xC não é necessário. Utilizar o máximo possível o programa a 60xC ao invés daquele de 90xC e um programa de 40xC no lugar do de 60xC. Isto faz economizar a nós e ao meio ambiente de 35% a 45% de energia.

Ligação da Máquina de lavar roupas

Verificar que o pino da máquina de lavar roupas esteja ligado na tomada e que a torneira de água esteja aberta.

Depois de ter colocado a programação escolhendo eventualmente as opções, e ter colocado o detergente e os aditivos, apertar o botão Liga/Desliga (led aceso).

Parada da Máquina de lavar roupas

Nunca tentar abrir a máquina com água dentro.

Como medida de segurança, é aconselhável tirar o pino da tomada e fechar a torneira de água.

No fim do ciclo o seletor de programação estará na posição "Stop" ou, se assim foi programado, na posição "Stop com Água".

Se o seletor para na posição "Stop com Água", antes de abrir a tampa é necessário soltar a água. Pode-se soltar a água desligando o botão "Stop com Água". A centrifugação será ou não acontecerá ou não de acordo com o programado.

Se o seletor está, ao invés, na posição "Stop", o ciclo de lavagem acabou, desligar a máquina apertando o botão Liga/Desliga.

Manutenção

IMPORTANTE: antes de realizar qualquer operação de manutenção e limpeza, desligar o pino da tomada e fechar a torneira de água.

Manutenção e Reparos

Nunca tentar abrir a máquina com água dentro.

Para eventuais consertos procurar um dos nossos Centros de assistência Autorizados e pedir a utilização de peças originais.

As nossas máquinas de lavar roupas são projetadas e construídas com a tecnologia mais moderna e com os materiais mais resistente próprio para durar no tempo, oferecendo a máxima qualidade.

Para lavagens sempre perfeitas e um excelente funcionamento nos próximos anos, deve-se ter pequenas atenções que pedem pouco tempo de vez em quando. Por exemplo, depois de cada lavagem lembrar de deixar a tampa aberta por um pouco de tempo, para não criar odores estagnantes dentro do cesto.

Limpeza Geral

A limpeza dos nossos eletrodomésticos é importante e também para estas pequenas operações é só questão de poucos minutos.

Para limpar o móvel, deve-se usar apenas um pano úmido com água e sabão, evitando o uso de detergentes, produtos abrasivos, gasolina e outros solventes.

É aconselhável efetuar de vez em quando o ciclo de lavagem com a máquina vazia e produtos descalcificantes, para eliminar eventuais incrustações calcárias, melhorar ainda, usar regularmente produtos específicos anticalcário para máquina de lavar roupas, que se encontram em venda.

Extração e Limpeza da Gaveta (5)

Antes de cada lavagem seria interessante controlar o interior da gaveta dos detergentes: se encontramos resíduos de detergente, é melhor remove-los. Para esta operação é suficiente extrair completamente a gaveta, apertando para cima. Depois de tirar a gaveta, lavar com água corrente, e com a ajuda de uma escova limpar também o local da gaveta, tomando cuidado par remover os restos de detergente também do próprio local. Terminada esta operação. Recolocar a gaveta no seu lugar e realizar um enxágüe sem roupa.

Limpeza Filtro Bomba (6)

Nos aparelhos com portinhola de inspeção frontal, se deveria efetuar uma limpeza dentro do filtro bomba para remover eventuais corpos estranhos ou filamentos porque o filtro sujo torna difícil a descarga da água. A limpeza do filtro garante um perfeito funcionamento; controlar, então, frequentemente para que o filtro esteja sempre limpo. Para efetuar a operação de limpeza:

1. Abrir a portinhola de inspeção usando uma ferramenta (chave de fenda ou outro) para fazer acionar gancho interno da abertura.
2. Puxar a mangueira para livrar o tubinho de descarga.
3. Tirar a tampa e deixar escorrer a água em um recipiente (atenção à temperatura da água).
4. Acabada a descarga, extrair o filtro girando a tampa no sentido anti-horário e puxando para fora.

Limpar o filtro com cuidado sob água corrente, logo remontar seguindo as instruções ao contrário do procedimento descrito.

Se alguma Coisa não Funciona

Alguns inconvenientes de funcionamento podem depender de erradas operações de manutenção ou de simples esquecimentos, neste caso se podem resolver sem a intervenção da Assistência Técnica.

Se depois desta verificação o problema não se resolve, chamar o Centro de Assistência Técnica autorizada mais próxima indicando o tipo de defeito e o modelo da máquina.

PROBLEMA

A máquina de lavar roupas não liga.

CAUSA

O botão Liga/Desliga não foi ligado.

A lâmpada está aberta.

O pino não foi ligado na tomada.

Fazer substituir o eventual fusível de segurança da instalação.

Consultar o nosso Centro de assistência.

Abrir a torneira.

Esperar até que volte a água.

Eliminar a dobra da mangueira.

Se não é um fato ocasional, procurar um encanador.

Colocar a boca da mangueira na altura justa (entre 60 e 90 cm).

A boca da mangueira de descarga esta submersa.

Consultar um encanador qualificado.

Limpar o filtro (ver "Manutenção").

Eliminar a dobra da mangueira.

Consultar um encanador qualificado.

Foi colocado de forma errada o programa de centrifugação.

Reduzir a quantidade de detergente.

Usar somente detergente certo para a lavagem em máquina de lavar roupas.

Limpar a gaveta e o seu lugar (ver "Manutenção").

Fixar bem a parte final da mangueira de descarga fixa.

Verificar que tenham sido tiradas as ancoragens para o transporte (ver "Desembalagem").

Regular os pézinhos da máquina de lavar roupas (ver "Nivelamento").

Mude de lugar. a máquina de lavar roupas deve apoiar-se ivemente sobre os seus pézinhos (ver "Sistemação da Máquina de lavar roupas").

Lembre-se de "desenrolar" as grandes peças (ex. Lençol) quando são colocados no cesto, e se possível, evitar a realização de lavagens com quantidade mínima.

Esperar dois minutos antes de desligar o botão Liga/Desliga (lido desligado) para abrir a tampa.

Tabela Programas

Ícone	Descrição dos Programas	Temperatura lavagem °C				Depósitos utilizados ¹⁾					
		fixa	reg.	A	B	C	D	A	B	C	D
A	Roupa Branca com Pré Lavagem a 40 °C. Pré lavagem com água a 40 °C seguido de lavagem energética a 90 °C, enxágües, branqueador e amaciante se desejados, centrifugação. <i>Indicado para panos muito sujos em tecido resistente (algodão, cáñhamo, linho, etc).</i>	90	40	■	■	■	■	■	■	■	■
B	Branco. Lavagem energética a 90 °C, enxágües, branqueador e amaciante se desejados, centrifugação. <i>Indicado para panos normalmente sujos em tecido resistente (algodão, cáñhamo, linho, etc)</i>	90	40	■	■	■	■	■	■	■	■
C ⁽¹⁾	Coloridos Resistentes. Lavagem energética a 60 °C, enxágües, amaciante se desejado, centrifugação. <i>Indicado para panos normalmente sujos em tecido resistente (algodão, cáñhamo, linho, etc).</i>	60	40	■	■	■	■	■	■	■	■
D	Coloridos Delicados. Lavagem normal a 40 °C, enxágües, amaciante se desejado, centrifugação. <i>Indicado tecidos resistentes com cores delicadas (algodão, cáñhamo, linho, etc).</i>	40	40	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Enxágües Energicos Enxágües, centrifugação intermediária, centrifugação final. Amaciante se desejado	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
☼ ⁽¹⁾	Somente Branqueador Enxágües, centrifugação intermediária, centrifugação final. Extração automática dos aditivos.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Somente Amaciante Um enxágue seguido de centrifugação final. Extração automática dos aditivos.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Centrifugação Centrifugação longa precedida por uma fase de distribuição da roupa com função de anti-desequilíbrio.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
E	Branco Delicados. Lavagem delicada a 60 °C, enxágües breve centrifugação final. <i>Indicado para tecidos brancos em nylon, poliéster ou algodão misto, muito sujos.</i>	60	60	■	■	■	■	■	■	■	■
F	Sintéticos Mistos. Lavagem delicada a 50 °C, enxágües, breve centrifugação final. <i>Indicado para tecidos coloridos em nylon, poliéster ou algodão misto.</i>	50	50	■	■	■	■	■	■	■	■
G	Sintéticos Lavagem delicada a 40 °C, três enxágües, breve centrifugação final. <i>Indicado para tecidos mistos de fi.</i>	40	40	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Enxágües Delicados Três enxágües de maior nível com movimento delicado e breve centrifugação final.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Amaciante Um enxágue com entrada automática do amaciante. Breve centrifugação final.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Centrifugação Delicados Breve centrifugação precedida de uma fase de distribuição da roupa.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
H	L ²⁾ Lavagem no ciclo delicado, três enxágües, breve centrifugação final. É aconselhável não lavar uma quantidade maior de 1 kg de lã com a etiqueta "Pura Lã tratamento antideformação".	40	40	■	■	■	■	■	■	■	■
I	Seda Lavagem no ciclo delicado, três enxágües, breve centrifugação final. Indicado para tecidos delicados de seda.	30	30	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Enxágue - Amaciante L ³⁾ Um enxágue com entrada automática do amaciante. Rápidos impulsos de centrifugação final.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■
☼	Centrifugação L ³⁾ - Seda Breve centrifugação precedida de uma fase de distribuição da roupa.	*	*	■	■	■	■	■	■	■	■

1. Programa segundo norma EN 60456

2. Ver figura na pag. 5.

3. Lembre-se que os aditivos devem ser líquidos e colocados nos depósitos apropriados

O símbolo ☼ significa: Lavagem com água fria O símbolo ☼ significa: Deságüe (saída)

☼ = RESISTENTES ☼ = DFLICANDS = I A